

CONTRA LA USURA

Ezra Pound

EZRA WESTON LOOMIS POUND (Hailey, Idaho, Estados Unidos, 30 de octubre de 1885-Venecia, Italia, 1 de noviembre de 1972), poeta, ensayista, músico y crítico estadounidense perteneciente a la *Lost Generation* —«Generación perdida»— que predicó fogosamente el rescate de la poesía antigua para ponerla al servicio de una concepción moderna, conceptual y al mismo tiempo fragmentaria.

Su obra monumental, los *Cantos*, o *Cantares*, le llevó gran parte de su vida. El crítico Hugh Kenner dijo tras encontrarse con Pound: «He tomado de repente conciencia de que estaba en el centro del modernismo».

Pound fue un ferviente seguidor de Benito Mussolini y fue criticado por su antisemitismo. Fue internado en un psiquiátrico en 1945 tras haber sido condenado por traición al servir propagandísticamente a la dictadura de Benito Mussolini.

Canto XLV

CON USURA (TRADUCCIÓN: ARMANDO URIBE)

Con usura no tiene el hombre casa de buena piedra
cada bloque cortado en liso y bien adecuado
que el diseño pueda cubrir su cara
con usura
no tiene el hombre un paraíso pintado en la pared de su iglesia
harpes et luz
o donde virgen recibe mensaje
y halo proyéctase de incisión,
con usura
el hombre no ve a Gonzaga y sus herederos y concubinas
ninguna pintura se hace para durar ni convivir
pero se hace para vender y vender rápidamente
con usura, pecado contra natura,
tu pan es siempre más mendrugo añejo
tu pan es seco como papel
sin trigo de la montaña, ni fuerte harina
con usura la línea crece gruesa
con usura no hay límite claro
y el hombre no puede hallar sitio a su morada,
el que labra la piedra es sustraído a su piedra
tejedor sustraído a su telar

CON USURA

lana no viene al mercado
oveja no trae provecho con usura
Usura es acidia, usura
embota la aguja en mano de la doncella
y paraliza la destreza del hiladero. No por usura
vino Pietro Lombardo
no vino Duccio por usura ni Pier della Francesca; no por usura
Zuan Bellin'
ni fue pintada "La calunnia".
Angélico no vino por usura; no vino Ambrogio Praedis,
No hubo iglesia de piedra tallada y sellada: *Adamo me fecit*.
No por usura St. Trophime

No por usura Saint Hilaire,
Usura oxida el buril
Oxida al arte y al artesano
Roe la fibra en el telar
Nadie aprende a urdir en su molde;
Azur tiene una úlcera por usura; carmesí no es recamado
Esmeralda no encuentra ningún Memling
Usura asesina al niño en el vientre
Impide el cortejo del joven
Trae apatía al lecho, yace
entre la novia joven y su novio

CONTRA NATURA

Han traído rameras para Eleusis
Cadáveres destínanse al banquete
al mando de usura.



Contenido

CALAVERTAS LITERARIAS

Página 2

CUENTO

El poder de las palabras

Edgar Allan Poe

Página 3

ANUNCIOS

Página 4

CALAVERITAS LITERARIAS

La calaverita literaria es una de las tradiciones más picarescas que acompañan al Día de Muertos. Sirven tanto para elogiar a los difuntos como para recordarle la muerte a los vivos. La calaverita es un texto lírico de corte satírico (es decir, es un poema con el que se intenta hacer una burla para diversión de la audiencia). Desde sus inicios, estos poemas parodiaban a las clases altas, consecuentemente convirtiéndose en fuertes críticas políticas contra la sociedad y los gobernantes.

Fuente: <https://noticieros.televisa.com/historia/como-hacer-una-calaverita-literaria/>

Presentamos aquí las calaveritas literarias ganadoras en el concurso organizado por nuestra institución.

1^{er} lugar

LA PARCA AL BACHILLERATO LLEGÓ
y derecho al salón 1 se dirigió.
A los muchachos encontró
durmiendo en el salón.

La muerte, muy enojada,
a todos los despertó.
Mirándolos a la cara
a uno por uno sentenció:

Si no quieren estudiar
me los tendré que llevar.
Si no llegan a graduarse
en el olvido van a quedarse.

LAURA ÁGUILA
BACHILLERATO



2^o lugar

LA MUERTE AL CEA LLEGÓ
buscando matricularse.
Su plan era, a los alumnos
de peor reputación, llevarse.

Estaba sentada la calaca,
en el sofá de la recepción,
Ahí esperó a que doña Tere entrara,
a cobrarle la inscripción.

Saltando va la parca
muy contenta por su acción.
Por fin se había inscrito al CEA
para su superación.

Feliz iba la calavera
caminando por el corredor;
cuando vio al maestro Octavio
en su oficina fumando.

Los alumnos y maestros
en un salón se reunieron.
A la huesuda, entonces, decidieron
que directito regresarían al panteón.

Al entrar al cementerio
todos se sorprendieron,
ahí escucharon al maestro Memo
decir que no aprobó a un compañero.

El maestro Salvador
tomó varias determinaciones.
Una de ellas fue salvar a los alumnos
de tan nefastas calificaciones.

Los docentes aplaudieron
ésta tan buena intención.
Pero todo el estudiantado
necesitaba una lección,

Como todos estaban juntos,
se tomó una decisión:
que a toditos los alumnos,
se les aplicara una evaluación.

Al observar los resultados
la muerte proclamó:
que no todos estaban listos
para ejercer su profesión.

La calaca ya se apura
y reúne a los que con ella se irán.
Mejor aprovecha y aprende, estudiante,
si del CEA tu única meta es graduarte.

ORLANDO PÉREZ LUNA
LICENCIATURA EN DERECHO

3^{er} lugar

LA PARCA, DIRECTAMENTE,
a los concejales del CEA se acercó.

Primero, al señor contador buscó.
Enseguida, de los alumnos de Derecho,
toda la información pidió.

A cada uno fue entrevistando.
Claramente, les pidió a todos
que hablaran bien,
como en las salas de los juzgados:
correctamente argumentando.

Cuando a Eduardo su turno le tocó,
tanto disparate dijo
que la parca le dio un grito.

Este pésimo abogado se va conmigo.
El director, don Octavio, preocupado,
a un amparo recurrió.
Y con buenos argumentos,
correr hizo a la huesuda,
y así, a su amigo salvó.

Ahora todos cantan y gritan de alegría.
Que tengan todos y todas un gran día.

MARIELA HERNÁNDEZ MARTÍNEZ
LICENCIATURA EN DERECHO



Cuento

El poder de las palabras

EDGAR ALLAN POE

Oinos.-Perdona, Agathos, la flaqueza de un espíritu al que acaban de brotarle las alas de la inmortalidad.

Agathos.-Nada has dicho, Oinos mío, que requiera ser perdonado. Ni siquiera aquí el conocimiento es cosa de intuición. En cuanto a la sabiduría, pide sin reserva a los ángeles que te sea concedida.

Oinos. -Pero yo imaginé que en esta existencia todo me sería dado a conocer al mismo tiempo, y que alcanzaría así la felicidad por conocerlo todo.

Agathos.-¡Ah, la felicidad no está en el conocimiento, sino en su adquisición! La beatitud eterna consiste en saber más y más; pero saberlo todo sería la maldición de un demonio.

Oinos.-El Altísimo, ¿no lo sabe todo?

Agathos.-Eso (puesto que es el Muy Bienaventurado) debe ser aún la única cosa desconocida hasta para Él.

Oinos. -Sin embargo, puesto que nuestro saber aumenta de hora en hora, ¿no llegarán por fin a ser conocidas todas las cosas?

Agathos.-¡Contempla las distancias abismales! Trata de hacer llegar tu mirada a la múltiple perspectiva de las estrellas, mientras erramos lentamente entre ellas... ¡Más allá, siempre más allá! Aun la visión espiritual, ¿no se ve detenida por las continuas paredes de oro del universo, las paredes constituidas por las miríadas de esos resplandecientes cuerpos que el mero número parece amalgamar en una unidad?

Oinos.-Claramente percibo que la infinitud de la materia no es un sueño.

Agathos.-No hay sueños en el Aidenn, pero se susurra aquí que la única finalidad de esta infinitud de materia es la de proporcionar infinitas fuentes donde el alma pueda calmar la sed de saber que jamás se agotará en ella, ya que agotarla sería extinguir el alma misma. Interrógame, pues, Oinos mío, libremente y sin temor. ¡Ven!, dejaremos a nuestra izquierda la intensa armonía de las Pléyades, lanzándonos más allá del trono a las estrelladas praderas allende Orión, donde, en lugar de violetas, pensamientos y trinitarias, hallaremos macizos de soles triples y tricolores.

Oinos.-Y ahora, Agathos, mientras avanzamos, instrúyeme. ¡Háblame con los acentos familiares de la tierra! No he comprendido lo que acabas de insinuar sobre los modos o los procedimientos de aquello que, mientras éramos mortales, estábamos habituados a llamar Creación. ¿Quieres decir que el Creador no es Dios?

Agathos. -Quiero decir que la Deidad no crea.

Oinos.-¡Explicáte!

Agathos.-Solamente creó en el comienzo. Las aparentes criaturas que en el universo surgen ahora perpetuamente a la existencia sólo pueden ser consideradas como el resultado mediato o indirecto, no como el resultado directo o inmediato del poder creador divino.

Oinos. -Entre los hombres, Agathos mío, esta idea sería considerada altamente herética.

Agathos. -Entre los ángeles, Oinos mío, se sabe que es sencillamente la verdad.

Oinos.-Alcanzo a comprenderte hasta este punto: que ciertas operaciones de lo que denominamos Naturaleza o leyes naturales darán lugar,

bajo ciertas condiciones, a aquello que tiene todas las apariencias de creación. Muy poco antes de la destrucción final de la tierra recuerdo que se habían efectuado afortunados experimentos, que algunos filósofos denominaron torpemente creación de animáculos.

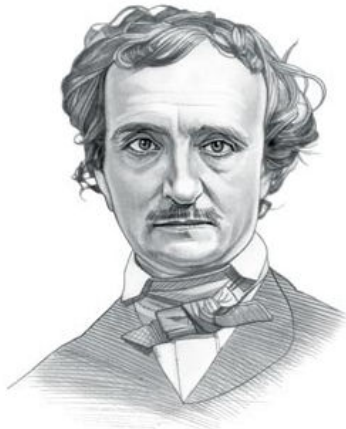
Agathos.-Los casos de que hablas fueron ejemplos de creación secundaria, de la única especie de creación que hubo jamás desde que la primera palabra dio existencia a la primera ley.

Oinos.-Los mundos estrellados que surgen hora a hora en los cielos, procedentes de los abismos del no ser, ¿no son, Agathos, la obra inmediata de la mano del Rey?

Agathos.-Permíteme, Oinos, que trate de llevarte paso a paso a la concepción a que aludo. Bien sabes que, así como ningún pensamiento perece, todo acto determina infinitos resultados. Movíamos las manos, por ejemplo, cuando éramos moradores de la tierra, y al hacerlo hacíamos vibrar la atmósfera que las rodeaba. La vibración se extendía indefinidamente hasta impulsar cada partícula del aire de la tierra, que desde entonces y para siempre era animado por aquel único movimiento de la mano. Los matemáticos de nuestro globo conocían bien este hecho. Sometieron a cálculos exactos los efectos producidos por el fluido por impulsos especiales, hasta que les fue fácil determinar en qué preciso período un impulso de determinada extensión rodearía el globo, influyendo (para siempre) en cada átomo de la atmósfera circundante. Retrogradando, no tuvieron dificultad en determinar el valor del impulso original partiendo de un efecto dado bajo condiciones determinadas. Ahora bien, los matemáticos que vieron que los resultados de cualquier impulso dado eran interminables, y que una parte de dichos resultados podía medirse gracias al análisis algebraico, así como que la retrogradación no ofrecía dificultad, vieron al mismo tiempo que este análisis poseía en sí mismo la capacidad de un avance indefinido; que no existían límites concebibles a su avance y aplicabilidad, salvo en el intelecto de aquel que lo hacía avanzar o lo aplicaba. Pero en este punto nuestros matemáticos se detuvieron.

Oinos.-¿Y por qué, Agathos, hubieran debido continuar?

Agathos. -Porque había, más allá, consideraciones del más profundo interés. De lo que sabían era posible deducir que un ser de una inteligencia infinita, para quien la perfección del análisis algebraico no guardara secretos, podría seguir sin dificultad cada impulso dado al aire, y al éter a través del aire, hasta sus remotas consecuencias en las épocas más infinitamente remotas. Puede, ciertamente, demostrarse que cada uno de estos impulsos dados al aire influyen sobre cada cosa individual existente en el universo, y ese



ser de infinita inteligencia que hemos imaginado, podría seguir las remotas ondulaciones del impulso, seguirlo hacia arriba y adelante en sus influencias sobre todas las partículas de toda la materia, hacia arriba y adelante, para siempre en sus modificaciones de las formas antiguas; o, en otras palabras, en sus nuevas creaciones... hasta que lo

encontrara, regresando como un reflejo, después de haber chocado -pero esta vez sin influir- en el trono de la Divinidad. Y no sólo podría hacer eso un ser semejante, sino que en cualquier época, dado un cierto resultado (supongamos que se ofreciera a su análisis uno de esos innumerables cometas), no tendría dificultad en determinar, por retrogradación analítica, a qué impulso original se debía. Este poder de retrogradación en su plenitud y perfección absolutas, esta facultad de relacionar en cualquier época, cualquier efecto a cualquier causa, es por supuesto prerrogativa única de la Divinidad; pero en sus restantes y múltiples grados, inferiores a la perfección absoluta, ese mismo poder es ejercido por todas las huestes de las inteligencias angélicas.

Oinos.-Pero tú hablas tan sólo de impulsos en el aire.

Agathos.-Al hablar del aire me refería meramente a la tierra, pero mi afirmación general se refiere a los impulsos en el éter, que, al penetrar, y ser el único que penetra todo el espacio, es así el gran medio de la creación.

Oinos.-Entonces, ¿todo movimiento, de cualquier naturaleza, crea?

Agathos.-Así debe ser; pero una filosofía verdadera ha enseñado hace mucho que la fuente de todo movimiento es el pensamiento, y que la fuente de todo pensamiento es...

Oinos. -Dios.

Agathos.-Te he hablado, Oinos, como a una criatura de la hermosa tierra que pereció hace poco, de impulsos sobre la atmósfera de esa tierra.

Oinos. -Sí.

Agathos.-Y mientras así hablaba, ¿no cruzó por tu mente algún pensamiento sobre el poder físico de las palabras? Cada palabra, ¿no es un impulso en el aire?

Oinos. - ¿Pero por qué lloras, Agathos... y por qué, por qué tus alas se pliegan mientras nos cernimos sobre esa hermosa estrella, la más verde y, sin embargo, la más terrible que hemos encontrado en nuestro vuelo? Sus brillantes flores parecen un sueño de hadas... pero sus fieros volcanes semejan las pasiones de un turbulento corazón.

Agathos.-¡Y así es... así es! Esta estrella tan extraña... hace tres siglos que, juntas las manos y arrasados los ojos, a los pies de mi amada, la hice nacer con mis frases apasionadas. ¡Sus brillantes flores son mis más queridos sueños no realizados, y sus furiosos volcanes son las pasiones del más turbulento e impío corazón! ♦

Inscripciones Abiertas



**Estudia Sábados de 8:00 a 15:30 hrs.
durante 3 años y termina una licenciatura
aun si estas trabajando.**

Licenciaturas en turno sabatino.

- * Administración
- * Contaduría
- * Derecho

**También tenemos
Bachillerato en 18 meses**

**Maestría en Derecho Penal Acusatorio
en 2 años.**

**Iniciamos cursos en febrero 2019
Tel. 237 03 23 y 211 63 82**

¿Te gusta escribir?

Si escribes en cualquiera de los siguientes géneros:

- Poemas
- Cuentos
- Ensayos
- Artículos
- Reseñas
- Reportajes



Colabora con nosotros y envíanos tus textos para su publicación en esta gaceta. Es importante tu participación. Dirige tus colaboraciones y comentarios a:

¿Te atreves a escribir?



ceagaceta@gmail.com

Los festejados del mes

El Centro de Educación Abierta, les desea un feliz cumpleaños, a los siguientes integrantes de nuestra comunidad:

Noviembre

Día 6: *Concepción Osorio López*

Día 8: *Pavel Alejandro Mayorga Vaca*

Día 13: *Víctor Adrián Morales Linares*

Día 25: *Francisco Ernesto Balcázar Mateos*

Día 30: *Rocío Muñoz Rosales*



"La educación es el desarrollo en el hombre de toda la perfección de que su naturaleza es capaz"

Immanuel Kant
(1724-1804)



Publicación gratuita

Centro de Educación Abierta

Director general

Octavio Nava Cruz

Diseño

Guillermo Serrano

Sitio Web

www.ceuniversidad.com/